

ôyu-dire n. m. inv. ouï-dire n. m. inv. *Ïn ôyu-dire... ç'ât quâsi aidé ène mente!*
Un ouï-dire... c'est presque toujours un mensonge!

pâ n. m. pieu n. m. Pièce de bois droite et rigide, dont l'un des bouts est pointu et destiné à être fiché en terre.

pacan, ante n. et adj. fainéant, ante n. et adj.

paf adj. coi, coite adj.

1. **pai** prép. par prép. *Tot fô pai lai tête,* tout fou par la tête.

2. **pai terre** loc. adv. par terre loc. adv. *Grand-père é tchoi pai terre, dâs li, è botoiye,* grand-père est tombé par terre, dès lors, il boite.

paidé interj. pardi! interj. *Paidé, èl é tchissie su ène guéye, è yeuve aidé le nâ po tchemnaie,* Pardi! Il a glissé sur une crotte, il lève toujours le nez quand il marche.

paidge n. f. page n. f.

paidjnâbye adj. pardonnable adj.

paidjnaie v. tr. pardonner v. tr.

paidjon n. m. pardon n. m.

paifois adv. parfois adv.

paigre n. m. ouche potagère n. f. Jardin potager aménagé dans un champ. *Les lédjumes crâssant meux pe sont moiyouys dains le paigre,* les légumes poussent mieux et sont meilleurs dans l'ouche potagère.

1. **pailaie** v. parler v.

2. **pailaie** n. m. parler n. m.

pailè, èe adj. parlé, ée adj.

painé adv. même pas adv. *È n'âi painé pris lai poûene de révaie sai neuve tchemise po raiméssaie nos pommattes,* il n'a même pas pris la peine d'ôter sa neuve chemise pour ramasser nos pommes de terre.

painerat n. m. petit panier n. m. *Ïn painerat, ç'ât aisie po tchri les ûes â nid,* un petit panier, c'est pratique pour chercher les œufs au nid.

1. **painse** n. f. ventre n. m.

2. **painse** n. f. panse n. f.

painsière n. f. tablette de fenêtre n. f. *Po chneûquaie, elle ât aidé aippûte su lai painsière,* pour fureter sournoisement, elle est toujours appuyée sur la tablette de la fenêtre.

paiperaisse n. f. paperasse n. f.

paipèt n. m. bouillie épaisse n. f.

paipie n. m. papier n. m.

paipra n. m. petit papillon n. m.

paipyotte n. f. papillotte n. f. Bonbon enveloppé. *Grand-mère avait aidé des paipyottes dains son pnie è tchâssnaie*, grand-mère avait toujours des papillottes dans son panier à ouvrage.

païqueratte n. f. pâquerette n. f.

païquet n. m. paquet n. m.

1. **païr** prép. par prép.

2. **païr lée (de)** loc. seule adj. f. Littéral de par elle.

3. **païr lu (de)** loc. seul adj. m. Littéral de par lui.

païraïbole n. f. parabole n. f.

païraïdaïe v. intr. parader v. intr.

païraïde n. f. parade n. f.

païraïdis n. m. paradis n. m.

païraïpue n. m. parapluie n. m.

1. **païrâtre** n. m. beau-père n. m.

2. **païrâtre** n. m. parâtre n. m.

3. **païrâtre** v. intr. paraître v. intr. *Païrât-é qu'elle ât cote*, paraît-il qu'elle est enceinte.

païrcoués n. m. parcours n. m.

païrèe n. f. fauchée n. f. Largeur d'un coup de faux. *Ène païrèe, ç'ât lai lairdgeou d'in cop de fâ*, une fauchée, c'est la largeur d'un coup de faux.

païrent, païrente n. parent, parente n.

païrentè n. f. parenté n. f.

païrfüm n. m. parfum n. m.

païri n. m. pari n. m.

païrie adj. et n. pareil, eille adj. et n.

païrlement n. m. parlement n. m.

païrmé prép. parmi prép.

païrôle n. f. parole n. f.

païrpèt n. m. détestable personne n. f. *Qué païrpèt, ç't'övrïe!* Quelle détestable personne cet ouvrier!

païrticipaïe v. tr. ind. participer v. tr. ind.

païrticipaint, aïnte adj. et n. participant, ante adj. et n.

païrticulie adj. particulier adj.

païrveni v. tr. ind. parvenir v. tr. ind.

païrvenu, ue adj. et n. parvenu, ue adj. et n.

païryaïe v. tr. parier v. tr.

païsibye adj. paisible adj.

païsibyement adv. paisiblement adv.

païssaïbyement adv. passablement adv.

païssaïdgie, iere adj. et n. passager, ère adj. et n.

Ce n'ât qu'ène coïsse païssaïdgiere, ce n'est qu'un malentendu passager.

païssat n. m. petit drap n. m. Couche pour bébé. *Aïvò les modernitès d'adj'd'heu, les païssats ne s'odjoïyant pus*, avec les modernités d'aujourd'hui, les petits draps ne s'utilisent plus.

Païssats (Les) n. pr. m. Petits Draps (Les) n. pr. m. Sobriquet des habitants de Montfaucon.

païssepôt n. m. passeport n. m.

paït n. f. part n. f.

païtaïdgie n. m. partage n. m.

païtaïdgie v. tr. partager v. tr.

1. **païtche** n. f. gadoue n. f. Terre détrempee. *Pyaque de mairtchie dains çte païtche, bogre de pòe*, arrête de marcher dans cette gadoue, bougre de cochon.

2. **païtche** n. f. neige fondante n. f. *Çte païtche mouéye mes soulaïes, tot ôtre*, cette neige fondante mouille mes souliers, tout outre.

Païtches n. pr. Pâques n. pr.

païtchi v. intr. partir v. intr. *Païtchi en lai lèste*, partir rapidement.

païtchie n. f. partie n. f. *Boudge-te, nos vlans faire ène païtchie de grèyes, nos ins trovaïe in rebòlou*, bouge-toi, nous allons faire une partie de quilles, nous avons trouvé un quilleur.

païtchot adv. partout adv.

païte n. f. pâte n. f. *Tâ païte, tâ touétché*, telle pâte, tel gâteau.

1. **païtèrre** n. m. parterre n. m.

2. **païtèrre** n. m. sol n. m.

païtïn n. m. patin n. m.

païtïnaïe v. intr. patiner v. intr. *Les afaints d'écòle int botè yotes càles-ai-pousse po allaïe païtïnaïe su le laitè dgealè des*

Rôes, les enfants de l'école ont mis leurs passe-montagnes pour aller patiner sur l'étang gelé des Royes.

païtînou, ouse n. patineur, euse n.

païtînoûdere n. f. patinoire n. f.

païton n. m. pàton n. m. *Ci païton n'é pon de djèt, è mainque de yeûvure, pouétche-le és pôes*, ce pàton n'a pas de façon, il manque de levure, porte-le aux porcs.

païttratte n. f. populage n. m. Souci d'eau.

païtrimoine n. m. patrimoine n. m.

païtron, onne n. patron, onne n.

1. **païtte** n. f. patte n. f. Chiffon, torchon. *Païtte è relaivaie*, patte à relaver. *Païtte è poussièrè*, patte à poussière.

2. **païtte** n. f. patte n. f. Pied. *Poquoi ci tchaiï mairtche su trôs païttes?* Pourquoi ce chat marche sur trois pattes?

païttie n. m. pattier n. m. Chiffonnier.

païvaïdge n. m. pavage n. m.

païvaie v. tr. paver v. tr.

païvè, èe adj. pavé, ée adj.

païvé n. m. pavé n. m.

païvu n. f. peur n. f. *Païvu de mâ faire*, peur de mal faire.

païvuroux, ouse adj. peureux, euse adj.

païyaisse n. f. paillasse n. f.

païyaisson n. m. paillasson n. m.

païyatte n. f. paillette n. f.

païye n. f. paie ou paye n. f.

païyie v. tr. payer v. tr.

païyîn, païyînne adj. et n. païen, païenne adj. et n.

païyis n. m. pays n. m.

païyisaidge n. m. paysage n. m.

païyisain, ainne n. et adj. paysan, anne n. et adj.

païyisainnerie n. f. paysannerie n. f.

païyou, ouse n. payeur, euse n.

palalaie v. peler v.

palantche n. f. palanque n. f. Paroi faite de gros pieux plantés verticalement.

palfrenie, iere n. palefrenier, ière n.

palèle n. f. pelle n. f.

pâlletaie v. tr. pelleter v. tr. *Y seus sôle d'aivoi pâlletaie lai noi tote lai reüssue*, je suis fatigué d'avoir pelleté la neige tout l'après-midi.

pâlletèe n. f. pelletée n. f.

palou n. m. écorçoïr n. m. Outil servant à écorcer. *Le copou ai rébiaie le palou*, le bûcheron a oublié l'écorçoïr.

palure n. f. pelure n. f.

pâme n. f. paume n. f.

pâmelle n. f. paumelle n. f.

pamme n. f. pomme n. f.

pammie n. m. pommier n. m.

pane n. f. fanon des bovins n. m.

pane-mains n. m. essuie-mains n. m.

panguéye n. f. pendeloque n. f. *Ès-te zyeûtaie les panguéyes de lai tchaiïntouse?* As-tu reluqué les pendeloques de la chanteuse?

panguéyie v. intr. pendiller v. intr.

pannaie v. tr. essuyer v. tr.

1. **pannou** n. m. torchon n. m.

2. **pannou de bégatte** n. m. mouchoir de poche n. m.

pantèt n. m. pan de chemise n. m.

pâre v. prendre v. *Ci fô, pâre le taupie po ène imboïye!* Ce fou, prendre le taupier pour un épouvantail!

paroissîn, ienne n. paroissien, ienne n.

parquaie v. parquer v.

parron n. m. parrain n. m.

parronnaie v. tr. parrainer v. tr.

passabye adj. passable adj.

passoûere n. f. passoire n. f.

pat n. m. pet n. m.

pâtâ n. m. pilon n. m. *Aïppouétche le pâtâ po préssie lai salcrute dains le bossat*, apporte le pilon pour presser la choucroute dans le tonneau.

pataie v. péter v. *È ne fât pon pataie pus hât que son tchu*, il ne faut pas péter plus haut que son cul.

pâtche n. f. pêche n. f.

pâtchie v. tr. pêcher v. tr.

pâtchou, ouse n. pêcheur, euse n.

Patefiers (Les) n. pr. sobriquet des habitants de Bassecourt.

pat-en-l'ouère n. m. inv. pet-en-l'air n. m. inv. *Su sai vêtüre de neût, l'onciat botait in pat-en-l'ouère*, sur son pyjama, l'oncle mettait un pet-en-l'air.

patenôtre n. m. oraison dominicale n. f.

patiche n. f. vessie n. f.

patichnaie v. tr. malaxer v. tr.

patichnou, ouse n. malaxeur n. m.

paûre adj. et n. pauvre adj. et n. *Paûre afaint*, pauvre enfant.

pavon n. m. paon n. m.

pe adv. puis adv. *È pe voili*, et puis voilà.

pé adv. seulement adv. *Se pé!* Si seulement!

péaidge n. m. péage n. m.

pédre v. tr. perdre v. tr. *Pédre le nôe*, perdre le nord (être désorienté).

1. **pée** n. f. peau n. f.

2. **pée** adj. pire adj. *C'ât aidé pée, lai voili que conduit ène guimbarde*, c'est toujours pire, la voilà qui conduit une vieille automobile.

peingne n. m. peigne n. m.

peingnie v. tr. peigner v. tr.

pelaïdge n. m. pelage n. m.

pèlrinaïdge n. m. pèlerinage n. m.

pendaroiye n. f. boucle d'oreille n. f.

1. **pendoûere** n. f. potence n. f. Support à poignée, pour personne alitée.

2. **pendoûere** n. f. suspente n. f. *Ci chpèntz é fâte d'ène pendoûere*, ce veston a besoin d'une suspente.

penèlle n. f. prunelle n. f. Fruit du prunellier.

penèllie n. m. prunellier n. m.

pénibye adj. pénible adj.

pénibyement adv. péniblement adv.

péniteince n. f. pénitence n. f.

pentchie v. pencher v.

pépe ün loc. adv. pas un loc. adv.

pépniere n. f. pépinière n. f.

pérat, ate adj. paumé, ée (personnes) adj. *Djeûte bon po être vâlat d'étâle, ci pérat!* Juste bon pour être valet d'écurie, ce paumé!

pércevoi v. tr. percevoir v. tr.

1. **pére** n. f. paire n. f.

2. **pére** n. m. père n. m.

pérle n. f. perle n. f.

pérlè, èe adj. perlé, ée adj.

pèrmâttre v. tr. permettre v. tr.

pèrsonnaïdge n. m. personnage n. m.

pértchatte n. f. perchette n. f. Petite perche.

pértche n. f. perche n. f. Pièce de bois ronde, longue et mince. *Le pére m'é raimouènèe des pértches totes touédjues po mes faisyoles grimpaints*, le père m'a ramené des perches toutes tordues pour mes haricots grimpants.

pèrtchèt n. m. perche n. f. Poisson d'eau douce.

pèrtchie v. percher v.

pérte n. f. perte n. f.

pèrvetchi v. tr. pervertir v. tr.

péssaïdge n. m. passage n. m.

péssaïdgie, iere n. passager, ère n. et adj.

péssaie v. passer v. *Péssaie dechus*, passer dessus. *Péssaie otre*, passer outre.

péssaint, ainte adj. et n. passant, ante adj. et n.

péssèe n. f. passée n. f. Trace de pas. *Ces péssèes dains lai noi me baiye lai djinguéye*, ces passées dans la neige me donnent de l'angoisse.

1. **péssou** n. m. échelier n. m. Sorte d'échelle double permettant de franchir un mur.

2. **péssou, ouse** n. passeur, euse n.

pésoûere n. f. tourniquet n. m. Appareil formé d'une croix tournante placée horizontalement sur un pivot, et posée à l'entrée d'un chemin pour ne laisser passer qu'une personne à la fois.

péssrèt n. m. passereau n. m.

pétchat n. m. pichet n. m.

pétchie n. m. pêcher n. m.

pètèlerie n. f. mendicité n. f.

petét, éte adj., n. et adv. petit, ite adj., n. et adv. *Bote ci petét su le potat pichat*, mets ce petit sur le pot de chambre.

pètlai v. mendier v. *È vât meux pètlai que voulaie*, il vaut mieux mendier que voler. *À yûe de pètlai, è ferait meux de traivaiyie*, au lieu de mendier, il ferait mieux de travailler.

pètlou, ouse n. mendiant, iante n. *Le pètlou s'ât fait rébabouénaie*, le mendiant s'est fait rabrouer vertement.

pétri v. tr. pétrir v. tr.

1. **pètte** adj., adv. et n. mou ou mol, molle adj. et n. *El ât pètte*, il est mou.

2. **pètte** adj. et n. m. abattu, ue adj. et n. m.

pètte-è-mètte loc. adj. abattu, ue et épuisé, ée loc. adj. *Ç'afaint ât pètte-è-mètte*, cet enfant est abattu et épuisé.

péturaidge n. m. pâturage n. m.

péture n. f. pâture n. f.

péturie v. tr. et intr. pâturer v. tr. et intr.

péturon n. m. paturon ou pâturon n. m. *Ai câse de lai noi, note djeument é aitraipaie des crevassies és péturons*, à cause de la neige, notre jument a eu des crevasses aux paturons.

1. **peuce** n. m. pouce n. m.

2. **peuce** n. f. puce n. f.

peuceron n. m. puceron n. m. *Révisé, le myolat de ci pyainton de tchô ât grebi de peuceron*, regarde, le cœur de ce planton de chou foisonne de pucerons.

peûdgi n. m. doigtier n. m. *Bote des peûdgis po envoidjaie tes capattes de s'envoirmaie*, mets des doigtiers pour empêcher tes articulations de s'infecter.

peûfnèe n. f. énorme quantité n. f. *Ç'an-nèe, nos ins tcheuyi ène peûfnèe de blûes*, cette année, nous avons cueilli une énorme quantité de myrtilles.

peûglise n. m. fer à repasser n. m.

peultie n. m. tailleur n. m. Artisan faiseur de vêtements.

peuni v. tr. punir v. tr.

peunition n. f. punition n. f.

peuplie n. m. peuplier n. m.

peupyaie v. tr. peupler v. tr.

peupye n. m. peuple n. m.

peurdju, ue adj. perdu, ue adj.

peûrréture n. f. pourriture n. f.

1. **peûrri** v. pourrir v.

2. **peûrri, ie** adj. et n. m. pourri, ie adj. et n. m.

1. **peusou** n. m. puisoir n. m. Récipient rond d'une contenance de cinq litres environ, pourvu d'un long manche fixé sur le côté. *Pusie de l'âve dains le pouche aivo in peusou n'ât pon aisie*, puiser de l'eau dans un puits avec un puisoir n'est pas facile.

2. **peusou è touérbat** n. m. puisoir à articulation n. m. Seillon de bois d'une contenance de huit litres environ, pourvu d'un long manche articulé à son extrémité. *Le soiyat di peusou è touérbat ât égréli, è fât le réteni*, le seillon du puisoir à articulation est ébaroui, il faut le combuger.

1. **peut** n. m. menstruation n. f.

2. **peut, peute** n. et adj. vilain, aine n. et adj. Désagréable à voir, laid. *Peuts tchaitis, bés tchaitons*, vilains chats, beaux chatons. *Peut mouère*, vilain groin. *Peut temps*, vilain temps.

Peutchapatte (Le) n. pr. Peuchapatte (Le) n. pr. *Les Vés, Les Vers*. Sobriquet des habitants du Peuchapatte.

peutement adv. vilainement adv.

péx n. f. paix n. f.

picat n. m. ortie n. f. *Èl é tchoi dains les picats*, il est tombé dans les orties.

pichat de pôle n. m. zigzag n. m. Littérait pissement de porc. *Lés-te zyeûtê? È paitchait di cabarèt en pichat de pôle*, l'as-tu reluqué? Il partait du bistrot en zigzaguant.

piche n. f. pisse n. f.

pichie v. pisser v.

pichouère n. f. pissoir n. m.

pichtaie v. tr. pister v. tr.

pichte n. f. piste n. f.

pichtrouye n. f. vinasse n. f. Mauvais vin. *Tchaimpe ci fond de bossat, ce n'ât pus di vin, ç'ât de lai pichtrouye!* Jette ce fond de tonneau, ce n'est plus du vin, c'est de la vinasse!

picre n. m. et adj. hongre n. m. et adj. *Di temps de lai dyierre de tchaitchôte, les soudaits de lai cavalerie montaïnt des picres*, pendant la guerre de quatorze (1914), les dragons montaïnt des hongres.

pidie n. f. pitié n. f.

pidoux, ouse adj. délicat, ate adj. *Les tchüns cagnats sont mons pidous que les tchüns de raice*, les chiens bâtards sont moins délicats que les chiens de race.

pie n. m. pied n. m.

pie-bodgeat loc. adj. pied bot n.

pieçatte n. f. piécette n. f.

piece n. f. pièce n. f.

pie-d'aïne n. m. inv. pas-d'âne n. m. inv. Tussilage.

pie-de-tchievre n. m. pied-de-chèvre n. m. Pâtisserie. *Po lai Tchaindloûere, mai mère nos é fait des pies-de-tchievre*, pour la Chandeleur, ma mère nous a fait des pieds-de-chèvre.

piedge n. m. piège n. m.

Piedjouse n. pr. Pleujouse n. pr. *Les Côcréyes, Les Escargots*. Sobriquet des habitants de Pleujouse.

pierdjosets n. m. pl. paire de seins n. f.

1. **piere** n. f. pierre n. f.

2. **piere ai molatte** n. f. pierre à aiguiser n. f.

3. **piere d'aïye** n. f. pierre à briquet n. f. Aétite. *Lai piere d'aïye de mon fie-fûe ât eûsée*, la pierre de mon briquet est usée.

piersi n. m. persil n. m.

pietnaie v. piétiner v.

pieu n. m. lit n. m. *Les afaints fotèz-me le caimp â pieu*, les enfants, foutez-moi le camp au lit.

pieuchèt n. m. pioche n. f. Pioche à houe, à lame carrée. *Les Pieuchèts*, sobriquet des habitants de Courrendlin.

pieutche n. f. pioche n. f.

pieutchie v. tr. piocher v. tr.

pieutchou, ouse n. piocheur, euse n. *Ïn tchvâ seuffit po tirie lai pieutchouse*, un cheval suffit pour tirer la piocheuse.

pilé n. m. millet n. m.

pilôme n. f. balle à jeux n. f. Balle pour divers jeux. *Les baïchenattes aimant djûere aivo des pilômes*, les fillettes aiment jouer avec des balles.

pinaciat n. m. pignon du toit d'une maison.

pînceaie v. tr. pincer v. tr.

1. **pînceatte** n. f. pincée n. f.

2. **pînceatte** n. f. pince à linge n. f.

1. **pînce** n. f. pince n. f.

2. **pînce ai fûe** n. f. grande tenaille n. f. Littéral pince à feu. Pince à longs manches de forgeron.

pînceau n. m. pinceau n. m.

pîncement n. m. pincement n. m.

pînfô n. m. houx n. m. *Duemoûene des Pînfôs*, dimanche des Rameaux (littéral dimanche des houx). *Po le duemoûene des Pînfôs, te m'aïppouétchrais quéques braintchattes de blouêchat po les faire è bni*, pour le dimanche des Rameaux, tu m'apporteras quelques branchettes de buis pour les faire bénir.

pîngre n. et adj. pingre n. et adj.

1. **pînture** n. f. tableau n. m. Œuvre peinte sur toile.

2. **pînture** n. f. peinture n. f.

pipée n. f. pipée n. f. Quantité de tabac contenue dans le fourneau d'une pipe.

pipou n. m. fumeur de pipe n. m.

piquaie v. piquer v.

piquate di djoué n. f. pointe du jour n. f. Aube.

pitalin n. m. sorbier n. m.

1. **pitchaint, ainte** adj. piquant, ante adj.

2. **pitchaint** n. m. piquant n. m.

pitchat n. m. piquet n. m.

pitchatte n. f. piquette n. f.

1. **pitche** n. m. pic n. m.

2. **pitche** n. pique n. *Les Pitches*, sobriquet des habitants d'Épiquezez.

3. **pitche (è)** loc. adv. pic (à) loc. adv. *Vos tchoites è pitche* vous tombez à pic.

4. **pitche (tot)** adj. et n. pareil, eille adj. et n.

1. **pitcheûle** n. f. première barbe n. f. Barbe naissante d'un jeune homme. *Dâs tchaid lai bairbe é rempaicie sai pitcheûle*, è ritte le gouéné, depuis que la barbe a remplacé sa barbe naissante, il court le jupon.

2. **pitcheûle** n. f. duvet n. m. Premières plumes des oisillons et des volailles.

pitchie adj. piqué, ée adj.

pitoux, ouse adj. piteux, euse adj.

pive n. f. fruit des conifères.

pivoit n. m. pivert ou pic-vert n. m.

plêtse n. m. rustine n. f.

plissèt n. m. mauvais garçon n. m. *Ne mairie pon ci boûebe, ç'ât in plissèt, ne marie pas ce garçon, c'est un mauvais garçon.*

ploiye v. ployer v. *Dôs lai chouïnguèe de pyeudge, le peuplie ploiye, mains ne creut pon,* sous la rafale de pluie, le peuplier ploie mais ne casse pas.

pnâ n. m. boisseau n. m. Mesure de capacité pour les céréales, de quinze litres. *Le levrâ é rempyaicie les pnâs po mésuriaie lai vouëgne,* la balance romaine a remplacé le boisseau pour mesurer la graine.

pnêud, eûde adj. penaud, aude adj.

pnie n. m. panier n. m. *Po faire in bon pnie, te peux pâre de l'époulât o bîn de lai sâce, mains po les montaints pe le tchu di pnie odjoie de l'aivain, ç'ât pus couéyat,* pour faire un bon panier, tu peux prendre du roseau ou du saule, mais pour les montants et le fond du panier utilise de l'osier, c'est plus solide.

po prép. et n. m. inv. pour prép. et n. m. inv. *Po ren,* pour rien. *Po chûr* pour sûr.

pô adv. peu adv. *Pô ai pô,* peu à peu. *Ïn petét pô,* un petit peu.

pochèsson n. f. possession n. f.

pochon n. m. poisson n. m.

1. **pochte** n. f. poste n. f.

2. **pochte** n. m. poste n. m.

pocoué adv. pas encore adv.

podraie v. tr. poudrer v. tr.

podre n. f. poudre n. f.

pôe n. m. porc n. m.

pôèssaiyai n. m. sanglier n. m. *Les Pôèssaiyais,* sobriquet des habitants de Porrentruy, Bure et Courtemaîche.

1. **poi** n. m. cheveu n. m. *Çte baichatte é prou de pois po les trassie,* cette fille a assez de cheveux pour les tresser.

2. **poi** n. m. poil n. m. *Ai poi,* à poil (nu, nue)

poichie v. percer v.

poignie n. f. poignée n. f.

poifiere n. f. poche de poix. Cavité remplie de poix chez les conifères. *Les bôs aivô des poifieres breûlant meux,* les bois avec des poches de poix brûlent mieux.

poilies n. m. marchand de poix. *Les Poilies,* sobriquet des habitants du Noirmont.

poingnat n. m. aiguille de sapin n. f. *Ci saipîn ât fotu, è n'é pus de poingnats,* ce sapin est foutu, il n'a plus d'aiguilles.

pointusaie v. tailler en pointe loc. v.

poirâsaie v. intr. paresser v. intr.

poirâsoux, ouse adj. et n. paresseux, euse adj. et n. *Trap poirâsoux po sôssoyaie, èl en ât môe!* Trop paresseux pour respirer, il en est mort!

poirâsse n. f. paresse n. f.

poiratte n. f. cenelle n. f. Baie de l'aubépine.

poiratte n. f. petite poire n. f.

poirattie n. m. aubépine n. f.

poisaie v. peser v.

1. **poisaint, ainte** adj. pesant, ante adj.

2. **poisaint, ainte** adj. lourd, lourde adj.

poisaintou n. f. pesanteur n. f.

poisèe n. f. pesée n. f.

poissie v. tr. poisser v. tr.

1. **poitrâ** n. m. poitrail n. m.

2. **poitrâ** n. m. poitrine n. f. *Çte baichatte é tot-pyein de bôs devaint l'hôtâ, qué poitrâ!* Cette fille a beaucoup de bois devant la maison, quelle poitrine!

poiye n. m. chambre de ménage n. f. *Dains nos hôts de paiyisains, le poiye, ç'ât le tchur de lai rotte,* dans nos maisons de paysans, la chambre de ménage, c'est le cœur de la famille.

pôli v. tr. polir v. tr.

pôlice n. f. police n. f.

polniere adj. f. poulinière adj. f.

1. **polôn** n. m. poulain n. m.

2. **polôn** adj. jeune adj. *Èl ât demouëraie polôn longtemps,* (littéral il est resté poulain longtemps) il est resté jeune longtemps.

pommatte n. f. pomme de terre n. f.
Pommattes grablès, pommes de terre rôties. *Rondes pommates pe salaidge és laisattes, quée moirande!* Pommes de terre en robe des champs et salade aux dents-de-lion, quel souper!

Pommerats (Les) n. pr. Pommerats (Les) n. pr. *Les Taivains*, Les Taons. Sobriquet des habitants des Pommerats.

pomon n. m. poumon n. m.

pompie n. m. pompier n. m.

1. **pon** adv. point adv.

2. **pon** adv. de négation pas adv. de négation. *Pon di tot*, pas du tout. *Pon lai poûene de tchri tes breulêches, èlles sont su ton nâ*, pas la peine de chercher tes lunettes, elles sont sur ton nez.

pôndre v. poindre v.

pong n. m. poing n. m.

pont n. m. point n. m.

pônt n. m. pont n. m.

pontaie v. pointer v.

pontat n. m. petit pont n. m.

ponte n. f. pointe n. f.

pontèt n. m. fil à coudre de bourrelier. *Po côdre lai têtîere de tchvâ, le sèllie odjoÿe di pontèt*, pour coudre la têtîere de cheval, le sellier utilise du fil à coudre de bourrelier.

pontu, ue adj. pointu, ue adj.

ponture n. f. peinture n. f.

pope n. f. poupée n. f.

popenat n. m. poupon n. m. *Ôe, ton popenat myotte, è n'ât pon dains son aïssiète*, écoute, ton bébé pleurniche, il n'est pas dans son assiette.

popenatte n. f. petite poupée n. f.

pôpre adj. et n. m. propre adj. et n. m.

pôprement adv. proprement adv.

pôpretè n. f. propreté n. f.

poquoi adv., conj. et n. m. inv. pourquoi adv., conj. et n. m. inv.

poraie n. m. poireau n. m.

porcheûdre v. tr. poursuivre v. tr.

porcheûte n. f. poursuite n. f.

Porreintru n. pr. Porrentruy n. pr. *Les Pôessaiyais*, Les Sangliers. Sobriquet des habitants de Porrentruy.

porvoiyou, ouse n. pourvoyeur, euse n.

posaie v. poser v.

pôson n. m. poison n. m.

possédaie v. tr. posséder v. tr.

possibilité n. f. possibilité n. f.

pôssibye adj. et n. m. possible adj. et n. m.

pôssif, ife adj. poussif, ive adj.

potaidge n. m. potage n. m.

potaidgie n. m. potager n. m. Région. cuisinière. Fourneau de cuisine servant à chauffer, cuire les aliments.

1. **potat** n. m. pot n. m.

2. **potat pichat** n. m. pot de chambre n. m. Vase de nuit. *Édouard, de quée conteniaince le vlèz-vous, vote potat pichat? Po trôs piches!* Édouard, de quelle contenance le voulez-vous, votre pot de chambre? Pour trois pisses!

potche n. f. louche à soupe n. f.

pôtche n. f. porte n. f. *Chaquaiè lai pôtche*, claquer la porte.

pôté n. m. poteau n. m.

potè n. m. toupin n. m. Sonnaile en fer battue, bombée au milieu et retrécie vers son ouverture, qu'on met au cou des vaches.

potie n. m. potier n. m.

pou n. m. coq n. m. Mâle de la poule. *Les Pous*, sobriquet des habitants de Lajoux.

pouche n. m. puits n. m.

pouèche que loc. conj. parce que loc. conj.

pouècheque conj. puisque conj.

poûenaie v. peiner v.

poûene n. f. peine n. f.

poûerie n. f. saleté n. f.

pouérménade n. f. promenade n. f.

pouérménaie v. promener v.

poûessie n. f. fessée n. f.

pouétchaie v. tr. porter v. tr.

pouétchaint adv. pourtant adv.

pouéchatte n. f. petite porte n. f. *Milo beûye pai lai pouéchatte de lai graindge*, Emile reluque par la petite porte de la grange.

pouï! interj. pouah! interj.

poula n. m. canelle n. f. Robinet en bois, pour tonneau. *Bote in poula en ci bossat de vîn*, mets une canelle à ce tonneau de vin.

1. **poulat** n. m. coquelet n. m. Jeune coq.

2. **poulat** n. m. poulet n. m. *Les Poulats*, sobriquet des habitants de Vellerat.

poussat n. m. poudre magique n. f. *Çte djenâche m'ê empôsennaie aivo son poussat, dâs don i seus endôbaie*, cette sorcière m'a empoisonné avec sa poudre magique, dès lors je suis ensorcelé.

pousserat n. m. sueur de cheval. *Les soudaïts di train sentaïnt le pousserat*, les tringlots sentaient la sueur des chevaux.

poussière n. f. poussière n. f.

poutière n. f. louche à soupe n. f.

poutratte n. f. louche en bois n. f.

poutre n. f. jeune jument n. f. *En feuvrie, note poutre sré présentêe à ronçin po le premie côp*, en février, notre jeune jument sera présentée à l'étalon pour la première fois.

poutri n. m. porte-louches n. m. *Poutières, graippîns, êtchemoûeres gainéssaint le poutri de grand-mère*, louches, grandes fourchettes à viande, écumoirs garnissaient le porte-louches de grand-mère.

poutsaie v. tr. poutser v. tr.

poûye n. f. pou n. m. *Te te graïttes aidé, ês-te des poûyes?* Tu te grattes toujours, as-tu des poux?

pouyenaie v. tr. épouiller v. tr.

pouyenou, ouse n. personne qui épouille.

pouyoux, ouse adj. et n. pouilleux, euse adj. et n.

pouvoi n. m. pouvoir n. m.

povu que loc. conj. pourvu que loc. conj. *Povu que lai tchéê feuche tcheûte è pont*, pourvu que la viande soit cuite à point.

poyaie v. et tr. pouvoir v. et n.

praïye n. f. rocaille n. f.

prâliere n. f. chaîne de la crémaillère.

1. **prât** n. m. prêt n. m.

2. **prât, prâte** adj. prêt, prête adj.

prâteie v. prêter v. *On ne prâte qu'à rêtches*, on ne prête qu'aux riches.

prâtche n. m. sermon n. m. *Le prâtche de duemoûene é fotu lai djinguéye és bordgeais*, le sermon de dimanche a foutu la frousse aux bourgeois.

prâtchie v. prêcher v.

prâtê, èe adj. et n. m. prêté, ée adj. et n. m.

prâtiche adj. et n. f. pratique adj. et n. f.

prâtou, ouse n. et adj. prêteur, euse n. et adj.

précâtion n. f. précaution n. f.

préchtaince n. f. prestance n. f. *En pus d'être bê, l'officie aivait de lai préchtaince*, en plus d'être beau, l'officier avait de la prestance.

préchtâtion n. f. prestation n. f.

précisie v. tr. préciser v. tr.

prédjugie n. m. préjugé n. m.

prégattaie v. intr. pirouetter v. intr. *Les afaints ainmant révisaie guignol prégattaie su in pie*, les enfants aiment regarder guignol pirouetter sur un pied.

prégatte n. f. pirouette n. f.

premie, iere adj. et n. premier, ière adj. et n.

prenyaint, ainte adj. prenant, ante adj.

prepôs n. m. propos n. m.

prés adv. près adv. *È demouère tot prés*, il demeure tout près.

présaint, einte adj. et n. m. présent, ente adj. et n. m.

présaintaie v. présenter v.

présideint, einte n. président, ente n.

préssaint, ainne adj. pressant, ante adj.

pressenti v. tr. pressentir v. tr.

préssi, ie adj. pressé, ée adj.

préssie v. presser v.

prétendaint, ainte n. prétendant, ante n.

prêtre n. m. prêtre n. m.

preutche adv., prép. et adj. proche adv., prép. et adj.

- prévence** n. f. pervenche n. f.
- préveni** v. tr. prévenir v. tr.
- prévoiyaint, ainte** adj. prévoyant, ante adj.
- prévoûe** v. tr. prévoir v. tr.
- préveûvaie** v. tr. prélever v. tr.
- prie** n. m. prix n. m.
1. **prije** adj. pris, prise adj. *Lai raité ât aivue prije dains lai traippe*, la souris a été prise dans la trappe.
2. **prije** n. f. prise n. f.
- prînce** n. m. prince n. m.
- prîncêsse** n. f. princesse n. f.
- prîncipâ, âle, âs** adj. et n. principal, ale, aux adj. et n.
- prîncipe** n. m. principe n. m.
- prisenîe, iere** n. et adj. prisonnier, ière n. et adj.
- privaie** v. tr. priver v. tr.
- privè, èe** adj. privé, ée adj. *Ci tchmin ât privè, nyün ni pêsse pus*, ce chemin est privé, personne n'y passe plus.
- probabye** adj. probable adj.
- prôdjèt** n. m. projet n. m.
- prôdure** v. tr. produire v. tr.
- prôdut** n. m. produit n. m.
- prôe** n. f. proie n. f.
- profitaie** v. tr. ind. profiter v. tr. ind.
- profondou** n. f. profondeur n. f.
- proiyie** v. tr. prier v.
- proiyière** n. f. prière n. f. *Ç't'afaint de tchure ne sait pus ses proiyières*, cet enfant de chœur ne sait plus ses prières.
- promâsse** n. f. promesse n. f.
- promâttre** v. tr. promettre v. tr.
- prophète** n. m. prophète n. m.
- proposaie** v. tr. proposer v.
- protédgie** v. tr. protéger v. tr.
- prou** adv. assez adv. *Ïn tché de fon po ène snainne de traivaiye, ç'ât prou!* Un char de foin pour une semaine de travail, c'est assez!
- provaie** v. tr. prouver v. tr.
- provoquaie** v. tr. provoquer v. tr.
- prudeince** n. f. prudence n. f.
- prudeint, einte** adj. prudent, ente adj.
- prûma** n. m. quetsche n. f. Pruneau région. (Jura, Suisse).
1. **ptchu** n. m. trou n. m. *Aivô lai pyeudje qu'è tchoi ces derries djoués, in ptchu s'ât fait dains le tchaimpois*, avec la pluie qui est tombée ces derniers jours, un trou s'est fait dans le pâturage.
2. **ptchu de mieûle** n. m. regard du purot n. m.
- ptét, ptéte** adj., n. et adv. petit, petite adj., n. et adv.
- ptét-dédjûenon** n. m. petit-déjeuner n. m.
- ptôs** n. m. putois n. m.
- puaiè** v. puer v.
- puaintou** n. f. puanteur n. f.
- pubyiaie** v. tr. publier v. tr.
- pubyic** adj. et n. m. public, ique adj. et n. m.
- pucenaie** v. tr. épucer v. tr.
- pûeraie** v. pleurer v.
- pûerou, ouse** n. et adj. pleureur, euse n. et adj.
- pupaît (lai)** n. f. plupart (la) n. f.
- purdge** n. f. purge n. f.
- purdgie** v. tr. purger v. tr.
- pus** adv. plus adv. *Nan pus*, non plus. *Pus d'ün*, plus d'un.
- pusie** v. tr. puiser v. tr.
- pussaince** n. f. puissance n. f.
- pussaint, ainte** adj. et n. m. puissant, ante adj. et n. m.
- pussenatte** n. f. poulette n. f.
- pussîn** n. m. poussin n. m. *Ïn pussîn, ène ptéte djâne bôle que pyâye, mains que vai baiyie in poulat des fines-meux*, un poussin, une petite boule jaune qui piaille, mais qui va donner un poulet délicieux.
- pussîne** n. f. poussin femelle n. m.
- putôt** adv. plutôt adv.
- pyaice** n. f. place n. f.
- pyaicie** v. tr. placer v. tr.
- pyaici, ie** adj. placé, ée adj.
- pyaidge** n. m. garantie n. f.
- pyaidgie** v. tr. garantir v. tr.

pyaie n. f. plaie n. f.

pyain n. m. calme n. m. *Ci laitê ât pyain*, cet étang est calme.

1. **pyaindre** v. intr. geindre v. intr.

2. **pyaindre** v. tr. plaindre v. tr.

1. **pyainne** adj. calme adj. *Ène neût tote pyainne*, une nuit toute calme.

2. **pyainne** n. f. plaine n. f.

pyaintaie v. tr. planter v. tr. *Pyaintaie ène randgie de saiplats*, planter une rangée de petits sapins.

pyaintchatte n. f. planchette n. f.

pyaintche n. f. planche n. f.

pyaintchie n. f. plancher n. m.

1. **pyainte** n. f. plainte n. f. *Les pyaintes de ci malaïte me fînt mâ bîn*, les plaintes de ce malade me font mal au cœur.

2. **pyainte** n. f. plante n. f. *Dains le môtie, è y é aidé de graindes voirtes pyaintes*, dans l'église, il y a toujours de grandes plantes vertes.

pyaintè, èe adj. planté, ée adj.

Aimouéreux, ci boûebe demouére des hoûres pyaintè, â càre de lai gasse, amoureux, ce garçon reste des heures planté au coin de la rue.

pyainteou n. m. plantain n. m. Plante herbacée.

pyainteussaie v. intr. pleurnicher v. intr.

pyainteusse n. et adj. pleureur, euse n. et adj.

pyainteussou, ouse n. et adj. pleurnicheur, euse n. et adj.

pyainton n. m. planton n. m. *Dâs le mairtchi y âi raïppouétchaïe in valmon de pyaintons de sious*, du marché j'ai rapporté un grand tas de plantons de fleurs.

pyaique n. f. plaque n. f.

pyaire v. tr. plaie v. tr. *S'è te pyaît, s'il te plaît. S'è vos pyaît, s'il vous plaît.*

pyaisi n. m. plaisir n. m. *Ne pon faire pyaisi*, ne pas faire plaisir.

pyaît, pyaïte adj. et n. m. plat, plate adj. et n. m.

pyaitaine n. m. platane n. m.

pyaitat n. m. plateau n. m.

pyaïté n. m. plat n. m.

pyaitelèe n. f. platée n. f. *Quée pyaitelèe de rôstis!* quelle platée de rôstis!

pyaitenaïdge n. m. plancher de madriers.

pyaitenèe n. f. plateforme ou plate-forme de char n. f.

1. **pyaiton** n. m. madrier n. m.

2. **pyaiton** n. m. plancher sous le bétail. *Le tchaïpyou é tchaingie le pyaiton des roudges bêtes*, le charpentier a changé le plancher des bovins.

pyaitraie v. tr. plâtrer v. tr.

pyaiyenaie v. tr. garrotter v. tr.

pyaiyon n. m. garrot n. m. Attache en corde, munie d'une branche de bois passée sous celle-ci, qui en tournant sur elle-même, sert à tendre la corde. *Le pyaiyon n'était pon prou sarrè, les béyes int tchoi paité*, le garrot n'était pas assez serré, les billes de bois sont tombées à terre.

pyan n. m. plan n. m.

pyaquaie v. cesser v. *È fât pyaquaie ton saïbaï!* Il faut cesser ton vacarme!

pyaquant, ante adj. cessant, ante adj. *Ces doux soraindgeattes ne pyaquant de se fri, nos vins botè entre les doux ène branloûere*, ces deux pouliches ne cessant de se taper, nous allons mettre entre les deux une séparation mobile.

pyaque n. f. cesse n. f. *Que ne pyaque*, qui ne cesse.

pyaulaie v. intr. piauler v. intr. *Ces pussîns pyaulant*, ces poussins piaulent.

pyâyie v. intr. piailler v. intr.

pyè n. m. pli n. m.

pyédie v. plaider v.

1. **pyein, pyeine** adj. et n. m. plein, pleine adj. et n. m.

2. **pyein cmen in bossat** loc. adj. plein comme une barrique loc. adj. Complètement ivre.

pyeinement adv. pleinement adv.

Pyeingne n. pr. Pleigne n. pr. *Les Dgeais*, Les Geais. Sobriquet des habitants de Pleigne.

pyésainment adv. plaisamment adv.

pyésaint, ainne adj. et n. m. plaisant, ante adj. et n. m.

pyésainterie n. f. plaisanterie n. f.

pyeu n. m. thym n. m.

pyeudje n. f. pluie n. f.

pyeudjenoux, ouse adj. pluvieux, ieuse adj.

pyeumaie v. plumer v.

pyeume n. f. plume n. f.

pyeumet n. m. plumet n. m.

pyeumon n. m. édreton n. m. *Quées pyeumes és-te botè dains ci pyeumon, èl ât poisaint!* Quelles plumes as-tu mis dans cet édreton, il est lourd!

pyeuvenaie v. impers. pleuviner v. impers. *Trichte Tôssaint, èl âi pyeuvenaie tote lai djouènèe,* triste Toussaint, il a pleuviné toute la journée.

pyevvre v. impers. et intr. pleuvoir v. impers. et intr. *Mâgrés qu'è pyeut, è se tire feûs,* malgré qu'il pleuve, il sort.

pyèyie v. plier v.

pyèyure n. f. pliure n. f.

pyomb n. m. plomb n. m.

pyombaie v. tr. plomber v. tr.

pyon de tchâsse n. m. pied de bas n. m. *Çte véye baïchatte bote tot ses sous dains in pyon de tchâsse,* cette vieille fille met tout son argent dans un pied de bas.

pyondgie v. plonger v.

pyone n. f. pivoine n. f. *Des pyones dains in tchaimp de byè, que ç'ât bé!* Des pivoines dans un champ de blé, que c'est beau!

pyoupnaie v. intr. pleurnicher v. intr. *Ci ptét n'é râtaie de pyoupnaie dâs çti matîn,* ce petit n'a cessé de pleurnicher depuis ce matin.

pyoupnou, ouse n. et adj. pleurnicheur, euse n. et adj.

quadriyaidge n. m. quadrillage n. m.

quadriyaie v. tr. quadriller v. tr.

quairante adj. numér. inv. et n. inv. quarante adj. numér. inv. et n. inv.

quait n. m. quart n. m. *Quait d'hoûre,* quart d'heure.

quaitchie n. m. quartier n. m.

quaitre adj. numér. inv. et n. inv. quatre adj. numér. inv. et n. inv.

quaitrieme adj. et n. quatrième adj. et n.

qualité n. f. qualité n. f.

quantieme adj. et n. quatrième adj. et n. *Çte môtre mairque les quantiemes,* cette montre marque les quatrième.

quantité n. f. quantité n. f.

quâsi adv. presque adv. *Èl ât quâsi médi,* les cyeutches vint souénnaie, il est presque midi, les cloches vont sonner.

qué, quée adj. quel, quelle adj. relatif

quéchtion n. f. question n. f.

quéchtionnaie v. tr. questionner v. tr.

quéconque adj. quelconque adj.

quenoie n. f. quenouille n. f.

quéque adj. quelque adj. indéfini *Quéque paît,* quelque part.

quéquecôp adv. quelquefois adv.

quéqueгнаie v. tr. bégayer v. tr.

quéquegnat, atte adj. et n. bègue adj. et n.

quéquegnèe n. m. bégaiement n. m.

quéquegnou, ouse adj. bégayant, ante adj.

quéqueniou, ouse n. et adj. lambin, ine n. et adj.

quéqu'un, ène pron. indéf. quelqu'un, une pron. indéf.

quéques-üns, ènes pron. indéf. pl. quelques-uns, unes pron. indéf. pl.

quêtaie v. tr. quêter v. tr.

quêtou, ouse n. quêteur, euse n.

queutche n. f. queue de cheval n. f. Coiffure dans laquelle les cheveux longs et non frisés sont attachés haut derrière la tête, d'où ils retombent.

quinèt n. m. jeu du piquet n. m. Jeu consistant à projeter en l'air un bâton de quinze centimètres environ, pointu aux deux extrémités, en le frappant avec un